

# The Procession

La Procession

CH. BRIZEUX

English version by NATHAN HASKELL DOLE

CÉSAR FRANCK



Lento e solenne

Piano

*p*

*con Pedale*

*cresc.*

*f*

God is mov-ing the  
Dieu s'a-vance à tra-

*dim.*

*p*

fields a-long! O'er the mead-ows and the moors, green beech-en wood-lands.  
*vers les champs! Par les lan-des, les-prés, les verts taillis de*

*poco cresc.*

rift-ed. He comes, by hosts attend-ed,  
*hè-tres. Il vient, sui-vi du peu-ple*

*largamente*

*mf dim. pp*

by the priests high up-lift-ed; Oh ye birds, add your car-ols To  
*et por-té par les prê-tres: Aux can-ti-ques de l'hom-me, oi-*

*meno dolce*

*meno p*

man's a-dor-ing song! It is end-ed.  
*seaux, mê-lez vos chants! On s'ar-rê-te.*

*cresc. pp*

The throng a-bout an oak as - sem - bling,  
 La foule au-tour d'un chêne an - ti - que

The first system of the musical score. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

In sol - - emn awe in-cline, Be - fore the mys - tery  
 Sin - cline, en a - do-rant, sous l'os - ten-soir mys -

*poco più f* *dim.*

The second system of the musical score. The vocal line continues with a series of quarter and eighth notes. The piano accompaniment includes dynamic markings: *poco più f* and *dim.*

trem-bling. Oh Sun! pour down thy rays Up - on this hal - lowed  
 ti - que: So - leill dar - de sur lui tes longs ray-ons cou -

*f* *poco rit.*

*cresc.* *f* *poco rit.*

The third system of the musical score. The vocal line includes the words "Oh Sun! pour down thy rays" and "Up - on this hal - lowed". The piano accompaniment features a *cresc.* marking and a *f* dynamic. The system concludes with a *poco rit.* marking.

shrine!  
 chants!  
 a tempo

*f* *dim.*

The fourth system of the musical score. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of quarter notes. The piano accompaniment starts with a *f* dynamic and ends with a *dim.* marking.

*molto dolce*

Oh ye birds, add your car - - - ols, To  
 Aux can - ti - ques de l'hom me, oi -

*pp*

mans a - dor - ing song!  
 seaux, mê - lez vos chants!

*cresc.*  
 Fair flowers, your breath com -  
 Vous, fleurs, a - vec l'en -

*cresc.*

*con forza*  
 bine With the in - cense up - well - ing! Oh  
 cens ex - ha - lez - votre a - rô - mel O

*con forza*

splen - dor! all is light, And prayer and praise high -  
 fê - tel tout re - luit, tout prie et tout em -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment starts with a forte dynamic marking 'f' and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

swell - - - - ing!  
 bau - - - - mel!

*poco rall.*

*ff* *molto dim.* *poco rall.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a 'swell' instruction. The piano accompaniment features a forte dynamic 'ff' and a 'molto dim.' instruction. The system concludes with a 'poco rall.' instruction.

*a tempo* *molto dolce*

God is mov-ing the fields a-long.  
 Dieu s'a-vance à tra-vers les champs.

*a tempo* *pp*

The third system introduces the tempo 'a tempo' and the dynamic 'pp' (pianissimo). The vocal line is marked 'molto dolce'. The piano accompaniment consists of chords and simple melodic lines.

*poco rall.*

God is mov-ing the fields a - long.  
 Dieu s'a-vance à tra-vers les - champs.

*poco rall.*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment, marked with 'poco rall.'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.